

# LANGUES DE BOURGOGNE

www.languesdebourgogne.com

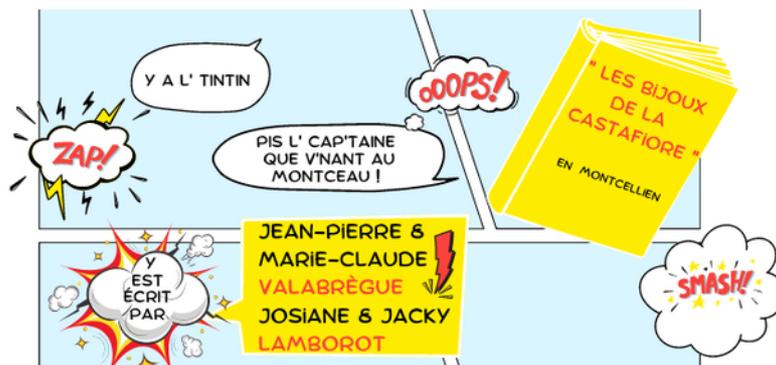
## L'JAICAISSOU

Lai Gaizette de chez nôs #1

Les actualités des Langues de Bourgogne  
Été 2023

A la une

# L' TINTIN du Montceau



*Les Bijoux de la Castafiore* en bourguignon-montcellien ...

**Ça vous dit ?**

Traduit par Jean-Pierre et Marie-Claude Valabrègue ainsi que Jacky et Josiane Lamborot, ce projet s'est concrétisé grâce à l'association L'Tintin du Montceau !

Pour atteindre leur but, ils ont besoin de vous et de vos souscriptions.

Réservez votre BD avant le mois de septembre !

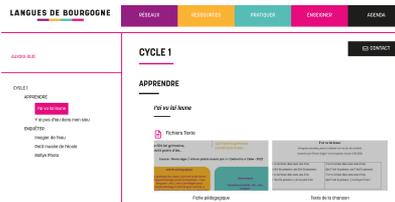
Elle est au prix de seulement 13€50 ! Vous la recevrez en décembre pile poil pour l'offrir à Noël !

**Merci pour votre soutien !**

## Apprendre les Langues de Bourgogne dès la maternelle !

La Maison du Patrimoine oral de Bourgogne et sa section Langues de Bourgogne travaillent depuis plusieurs mois à la conception d'une « Mallette pédagogique ».

Cet outil a pour objectif de mettre à disposition des enseignants des cycles 1, 2 et 3, des contenus pédagogiques pour apprendre les langues de Bourgogne à leurs élèves de façon autonome et/ou avec un intervenant.



La Mallette sera disponible dès la rentrée scolaire 2023 en langue de l'Auxois-Morvan sur :

<https://languesdebourgogne.com/>

-> Onglet "Enseigner"

Elle sera adaptée dans les prochaines années aux autres langues de Bourgogne (charollais, bressan, morvandiau, chalonnais, montcellien et bien d'autres).

## Le texte du mois en Auxois-Morvan

Les grandes vacances ont commencé et l'on a dit *aidieu* ou *ai bintôt* aux *mâtes* et *mâtresses d'école*.

Voici un joli texte écrit par Annie Cèbe pour rendre hommage à son institutrice.

*Maid'mouaiselle Biainche* par Annie Cèbe – mai 2023

An l'appeulot Maid'mouaiselle Biainche. Ì n'ai jaimàs su son nom màs seulement qu'elle étot née ai Vizille dans l'Isère laivou qu'an y ai eún châtau qu'feût eune résidence des peursidents d'lai République.

Pou mouai, elle étot véille, elle aivot bin quairante ans. Quand an ost p'tiot, tôs les grands sont vieux Elle réstot dans c'técôle daivou les r'ligieuses laivou qu'elle bëillot lai main ai l'instruisouse des ch'tites quiasses...i m'en raippeule, c'ment qu'si c'étoit hiér. Elle étot cheurtée dans lai piaice laivou qu'an mettot nôs mantiaux, eún live su les g'nôx peu fiot lire, chaicun lô tôr, tôs les vingt-cin ch'tits d'lai quiasse...peu c'lai, tôs les jeûrs. Ì sünge qu'elle n'aivot pas d'diplôme, màs ai lai fin du CP, an saivot tôs lire. Elle aivot eune grande patience peu elle étot douce, ne s'mettot jaimàs en patarou.

Elle n'ost bin seür pus d'ce monde màs i sünge quéqu'fouais ai c'te parsonne qu'aivot tôleûrs eún p'tiot air triste. A s'pourrot bin qu'si ajd'heu i eume lire peu écrire çai souaiyeûsse du ai Maid'mouaiselle Biainche, ailors, i vouros y rende eún hommaige, peu, ai traivairs lé, ai tôs céquites que traivéillant sans brut màs qu'nôs bëillant tant. An n'faut pas les obier.

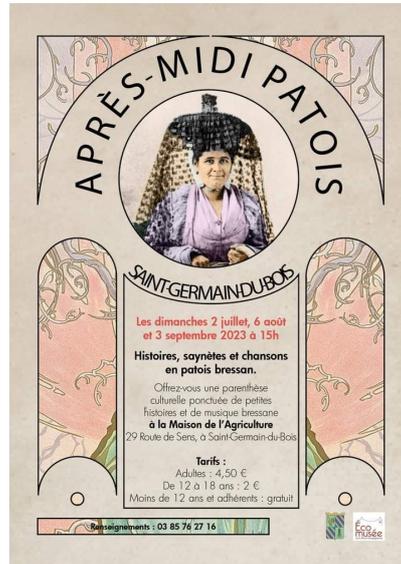
Merci Maid'mouaiselle Biainche, eún merci que s'envôle dans les nuaiges peu p'tête mouême bin pus loin.

## Vos rendez-vous de l'été !

## Les patoisants sont de retour en Bresse !

Ne manquez pas les deux prochains rendez-vous de l'été à Saint-Germain-du-Bois à la Maison de l'agriculture.

Un événement de [l'Ecomusée de la Bresse Bourguignonne](#)



## Vos rendez-vous à la Maïon !

### Agenda de la MPOB Été 2023

#### Juillet :

- 19 juillet : Les Axiomatiques, Farces et Tragédies autour de l'urgence climatique, (Anost-MPOB) 19h.
- 22 juillet : Fête du Livre d'Anost.
- 27 juillet : Animation thématique (Anost-MPOB) 14h30.

#### Août :

- 10 août : Animation thématique (Anost-MPOB) 14h30.
- 17-18-19 août : Fête de la Vieille (Anost).
- 24 août : Animation thématique (Anost-MPOB) 14h30.

#### Septembre :

- 15 septembre : Soirée autour du Loup, spectacle et projection (Anost-MPOB), 18h.
- 16 septembre : Journée Porte ouverte (Anost-MPOB).

Suivez-nous sur Facebook :

Facebook

Maison du Patrimoine

Oral de Bourgogne

## A noter également dans vos agendas !

Retrouvez l'agenda des langues de Bourgogne sur : <https://languesdebourgogne.com/agenda/>

## Publication...

Le prochain *Egarouillôt* sera publié en septembre par *Villages Cultures Patrimoines en Sud Chalonnais*



## Causons Bourguignon...

La MPOB créera un atelier de patois en bourguignon-morvandiau à partir de septembre prochain. Animé par la section *Langues de Bourgogne*.

**Rendez-vous pour le 1er atelier mercredi 20 septembre de 17h à 19h à la Maison du Patrimoine Oral de Bourgogne !**

 **LANGUES DE BOURGOGNE**

**Causons Bourguignon !**  
Mercredi 20 septembre 2023  
de 17h à 19h  
à la Maison du Patrimoine Oral de Bourgogne

**Atelier de patois bourguignon-morvandiau**  
animé par la section *Langues de Bourgogne*  
Gratuit et ouvert à toutes et tous

Maison du Patrimoine Oral de Bourgogne  
Place de la Basoche, Avoise  
Contact : 03 86 82 77 00  
languesdebourgogne@gmail.com

**MAISON DU PATRIMOINE ORAL DE BOURGOGNE**

## Rencontres des langues et patois de Bourgogne et de Franche-Comté...

Rendez-vous le Samedi 14 octobre 2023 à Montceau-les-Mines pour les 11ème Rencontres des Langues et patois de Bourgogne et de Franche-Comté.

**Programmation détaillée début septembre.**



 Instagram "Langues de Bourgogne"  Page Facebook "Langues de Bourgogne"

Site

Langues de Bourgogne

**- Restons en contact -**

Maison du Patrimoine Oral de Bourgogne

2, place de la Bascule

71550 ANOST

[contact@mpo-bourgogne.org](mailto:contact@mpo-bourgogne.org)

[languesdebourgogne@gmail.com](mailto:languesdebourgogne@gmail.com)

03.85.82.77.00



Cet email a été envoyé à [elise.mpob@gmail.com](mailto:elise.mpob@gmail.com), cliquez ici pour vous désabonner.

Place de la bascule 71550 ANOST FR